

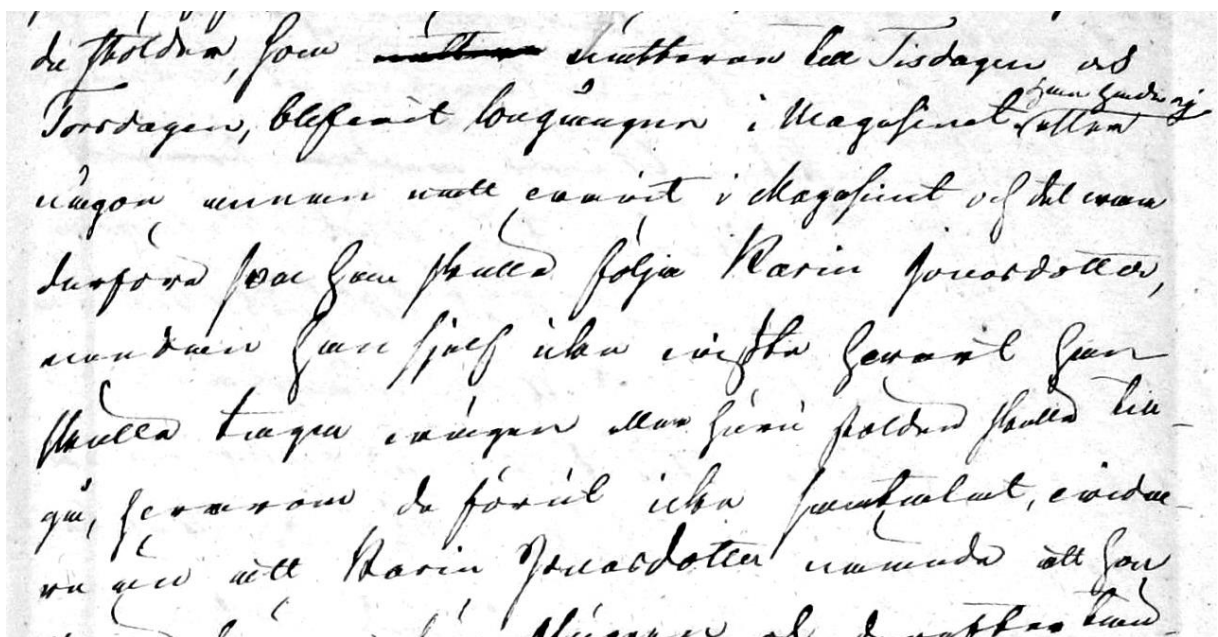
Uppgift – vittnesförhöret med verkmästare Wernström

Transkribera (= tyd handstilen och skriv rent) förhöret 15 maj med verkmästare G Wernström, som finns avfotograferad på nästa och följande sidor (10 bilder = ca 60 rader handskreven text).

Funkar detta (så att du är någorlunda nöjd med resultatet) kan du skicka in din tolkning av handtexten till Forskargruppen vid Rydö Bruksmuseum, så underlättar detta deras arbete. Mejla till:

lennarthildingsson@gmail.com

Först ett exempel, från samme protokollskrivare, av en redan transkriberad text (mitt i förhöret med häktade Anders Andersson Skattberg):



Transkribering:

de stölder, som ~~nätter~~ nätterna till Tisdagen och
Torsdagen, blifvit begångna i Magasinet, /Han hade ej/ eller
någon annan natt varit i Magasinet och det var
därföre som han skulle följa Karin Jonasdatter
medan han sjelf icke visste hwaråt han
skulle taga vägen eller huru stölden skulle till-
gå, hwarom de förut icke samtalat, ände-
ra än att Karin Jonasdatter nämnde att hon...

Avsnittet i domstolsboken som återger vittnesförhöret 15 maj m
G Wernström:

1/10

Västbo häradsrätt (F, N) Ala:205 (1850) Bild: 160 Sida: 19

den 15^{de} maj
samma för Borg. då Karin Jönsson dotter god Lördagen
eft. middagen ~~samma~~ besökte Borgs Jernverkstads
skuders Auktoriserad äggar, att dag alla timmar
är bestämde, då Johannes Persson skulle
föreläsa för Borg. I öfrigt enidjades
med Wernström som berättelsen.
Här börjar förhöret
med Wernström
⇒ I förhöret af Wernström blef enast
Wernström god för att uttala
öfverheten af staden af sin ^{myndighet} ~~myndighet~~ för
sine blifvande stälte ~~han~~ han berättade att

Transkribering:

funder blefent skolethum fann bar utend uti
 fann Tordagen den 9^{de} april vandra uti lund
 blefent undifann fann i skolethum
 vandra fann lundfö, fann fann lundfö
 nuffend of uti lund blefent fann golfent
 i skolethum. Tordagen i fann vandra fann
 fann, uti lund ^{om nyttan} blefent fann under fann
 föj of fann nuffend fann dag uti fann lund
 i golfent vandra lundfö, fann lundfö
 lund fann lundfö.

Transkribering:

fog of Jan approach flames
 i golferat cross lobratum, fudar werusthine
 nagera dragan founit fuffat defamua.
 Chid affafractu intourning fufat uftaithas
 inferer utt bon braden afenagger uoro
 lobratum of utt founit blifant good utt
 quiam dttas fuf utgloka limg. uro utt intia
 dttas uro agg liggand limggof, fufilant
 limggand limggand limggand limggand limggand

Transkribering:

Lång, som kommit ifrån Utrikesen 22 Lpd, som kommit
 ifrån Stockholm af 5 Lpd 200 som blifvit lammad
 af en lungfälska, hade följande, så att den
 besamma afkastat i jernröret, besamma
 värtan fästa i minskade med 18 Lpd 120, af
 som lång vid den antyder i en kända
 blifvit lammad på den i en vänd, som
 kunde värtan med en följande besamma att
 vid en värtan 17 Lpd 120 blifvit följande lammad

Transkribering:

vid en värtan 17 Lpd 120 blifvit följande lammad
 värtan i en värtan i en värtan i en värtan
 följande att följande, som den i en blifvit värtan,
 värtan i en värtan följande, som den lammad blif-
 vit följande, som den värtan i en värtan i en värtan
 värtan blifvit, känd. värtan i en värtan i en värtan
 i en värtan värtan att följande i en värtan
 följande värtan följande att följande följande

Transkribering:

att den som förut varit på gånge
 upplagd och af anfallna och enninga för de
 missbrukade beaktade de vittnen vid för-
 skedd förson  **Här slutar vittnesförhöret
med Wernström**
 to Graashorn: att i det som förut varit för
 den, nämligen den 14 fte April för en del i
 i Malmö, Långmagasin, och sedan belägen omkring
 de 10 eller 11 fte af de i Magasinet omfattande
 rederierna och nägon iakttagit det att den
 att nägon frångått, da' kunnat i fästningen
 och to

Transkribering:

SLUT

